

Jovana Radovic

From: Generalni sekretar <generalni.sekretar@skupstina.me>
Sent: Wednesday, April 12, 2023 3:27 PM
To: Finansiranje
Cc: Jovana Kovacevic; Ivana Bozovic
Subject: ASK - ugovori o djelu
Attachments: 24 - 49 - ASK - ugovori o djelu.pdf



Poštovani,

U prilogu dostavljamo ugovore o djelu.

S poštovanjem,



MA Aleksandar Klarić

Generalni sekretar / Secretary General

Skupština Crne Gore / Parliament of Montenegro

Bulevar Sv. Petra Cetinjskog 10
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20/404-560

e-mail: generalni.sekretar@skupstina.me
www.skupstina.me



Skupština Crne Gore
Generalni sekretar

00-32-5/23-24/49

Podgorica, 12. april 2023. godine

AGENCIJA ZA SPRJEČAVANJE KORUPCIJE

Shodno članu 44 stav 2 Zakona o finansiranju političkih subjekata i izbornih kampanja ("Službeni list Crne Gore", br. 3/20 i 38/20), u prilogu dostavljamo:

- Ugovor o djelu broj: 00-55-1-2/23-1/41
- Ugovor o djelu broj: 00-55-1-2/23-1/42
- Ugovor o djelu broj: 00-55-1-2/23-1/43

S poštovanjem,



Sajda Klarić

CRNA GORA
SKUPŠTINA CRNE GORE
00-55-1-2/23-1/41
Podgorica, 11. april 2023. godine

UGOVOR O DJELU

Zaključen dana 11. aprila 2023. godine u Podgorici, između:

1. Skupštine Crne Gore, sa sjedištem u Podgorici, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br.10, koju predstavlja generalni sekretar Aleksandar Klarić (Naručilac posla) i
2. Džemala Perovića, sudskog tumača za albanski jezik, jmbg [REDACTED] sa prebivalištem u Ulcinju, ul. [REDACTED] (Izvršilac posla), kako slijedi.

Član 1

Naručilac posla daje, a Izvršilac preuzima posao koji se sastoji od simultanog prevodenja sa albanskog na crnogorski jezik i obratno, na nastavku Drugoe sjednici Prvog redovnog zasijedanja u 2023. godini, dana 11. aprila 2023. godine.

Član 2

Izvršilac posla se obavezuje da poslove iz člana 1 ugovora, izvrši dana 11. aprila 2023. godine prema uputstvima dobijenim od Naručioca posla.
Naručilac posla će obezbijediti kontrolu nad izvršenjem posla iz člana 1 ugovora.

Član 3

Naručilac posla se obavezuje da Izvršiocu posla na ime naknade za rad, isplati bruto iznos od 119,17 eura (neto iznos od 105,00 eura), na žiro račun Crnogorske komercijalne banke ad broj 510-040 sa pozivom na broj [REDACTED]

Član 4

Naručilac posla se obavezuje da Izvršiocu obezbijedi potrebne uslove za rad.

Član 5

Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom primjenjuje se Zakon o obligacionim odnosima.

Član 6

U slučaju spora stranke ugovaraju nadležnost Osnovnog suda u Podgorici.

Član 7

Ugovor je zaključen u četiri istovjetna primjerka od kojih se jedan nalazi kod Izvršioца, a tri kod Naručioца posla.

Izvršilac posla

Džemal Perović



Naručilac posla

GENERALNI SEKRETAR
Aleksandar Klarić

CRNA GORA
SKUPŠTINA CRNE GORE
00-55-1-2/23-1/42
Podgorica, 12. april 2023. godine

UGOVOR O DJELU

Zaključen dana 12. aprila 2023. godine u Podgorici, između:

1. Skupštine Crne Gore, sa sjedištem u Podgorici, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br.10, koju predstavlja generalni sekretar Aleksandar Klarić (Naručilac posla) i
2. Džemala Perovića, sudskog tumača za albanski jezik, jmbg [REDACTED] sa prebivalištem u Ulcinju, ul. [REDACTED] (Izvršilac posla), kako slijedi.

Član 1

Naručilac posla daje, a Izvršilac preuzima posao koji se sastoji od simultanog prevođenja sa albanskog na crnogorski jezik i obratno, na nastavku Druge sjednice Prvog redovnog zasijedanja u 2023. godini, dana 12. aprila 2023. godine.

Član 2

Izvršilac posla se obavezuje da poslove iz člana 1 ugovora, izvrši dana 12. aprila 2023. godine prema uputstvima dobijenim od Naručioca posla.
Naručilac posla će obezbijediti kontrolu nad izvršenjem posla iz člana 1 ugovora.

Član 3

Naručilac posla se obavezuje da Izvršiocu posla na ime naknade za rad, isplati bruto iznos od 119,17 eura (neto iznos od 105,00 eura), na žiro račun Crnogorske komercijalne banke ad broj 510-040 sa pozivom na broj [REDACTED]

Član 4

Naručilac posla se obavezuje da Izvršiocu obezbijedi potrebne uslove za rad.

Član 5. Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom primjenice se Zakon o obligacionim odnosima.

Član 6

U slučaju spora stranke ugovaraaju nadležnost Osnovnog suda u Podgorici.

Član 7

Ugovor je zaključen u četiri istovjetna primjerka od kojih se jedan nalazi kod izvršioca, a tri kod Naručioća posta.

Izvršilac posta
Džemal Petrović



Naručilac posta
Aleksandar Kandić
GENERALNI SEKRETAR

CRNA GORA
SKUPŠTINA CRNE GORE
00-55-1-2/23-1/43
Podgorica, 12. april 2023. godine

UGOVOR O DJELU

Zaključen dana 12. aprila 2023. godine u Podgorici, između:

1. Skupštine Crne Gore, sa sjedištem u Podgorici, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br.10, koju predstavlja generalni sekretar Aleksandar Klarić (Naručilac posla) i
2. Mirjane Kostadinović, prevodioca, JMBG [REDACTED] sa prebivalištem u Podgorici, Ulica [REDACTED] (Izvršilac posla), kako slijedi.

Član 1

Naručilac posla daje, a Izvršilac preuzima posao koji se sastoji od usmenog simultanog prevođenja sa engleskog na crnogorski jezik i obratno, tokom 34. sjednice Odbora za ljudska prava i slobode, dana 12. aprila 2023. godine u Skupštine Crne Gore.

Naručilac posla će obezbijediti kontrolu nad izvršenjem posla iz stava 1 ovog člana.

Član 2

Naručilac posla se obavezuje da Izvršiocu posla na ime naknade za rad, isplati bruto iznos od 141,90 (neto iznos od 105,00 eura), na žiro račun Crnogorske komercijalne banke ad broj 510-040, sa pozivom na broj [REDACTED]

Član 3

Naručilac posla se obavezuje da Izvršiocu obezbijedi potrebne uslove za rad.

Član 4

Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom primjenjuje se Zakon o obligacionim odnosima.

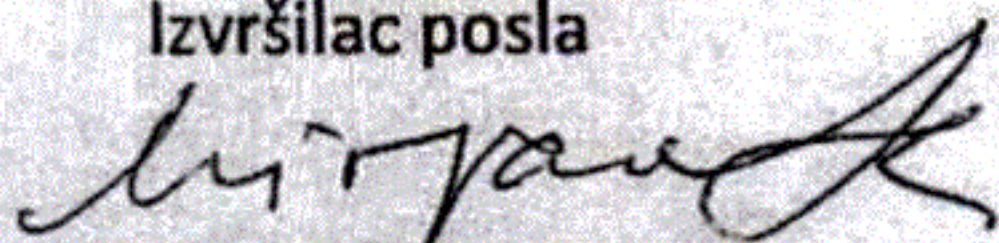
Član 5

U slučaju spora stranke ugovaraju nadležnost Osnovnog suda u Podgorici.

Član 6

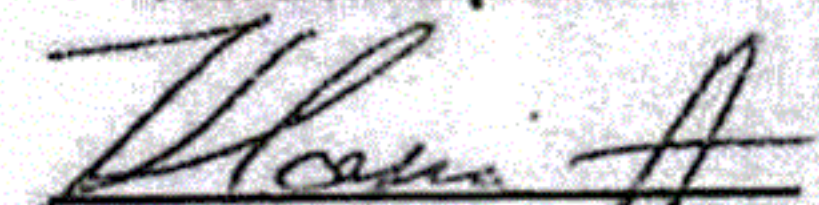
Ugovor je zaključen u četiri istovjetna primjerka od kojih se jedan nalazi kod Izvršioca, a tri kod Naručioca posla.

Izvršilac posla


Mirjana Kostadinović



Naručilac posla


GENERALNI SEKRE TAR
Aleksandar Klarić